

Dialek Banyumas / S. Hadiwiyata

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20185855&lokasi=lokal>

Abstrak

Pada tahun 1935, S. Hadiwiyata (Hadiwijata, Adiwijata), seorang guru Hollandsch Inlandsche School (H.I.S., yaitu S.D. berbahasa Belanda) di Purbalingga, menyusun beberapa tulisan tentang bahasa Jawa dialek Banyumas. Th. Pigeaud memperoleh di antaranya untuk keperluan penyusunan kamus baru bahasa Jawa untuk menggantikan kamus lama Gericke dan Roorda. Dalam koleksi naskah FSUI sekarang terdapat empat tulisan Hadiwijata berupa enam buku. Naskah BA.1 merupakan sejenis kamus Jawa dialek Banyumas yang berisi daftar kata bahasa Jawa Banyumasan sebanyak 599 kata dengan padananya dalam bahasa Jawa dialek Surakarta. Beberapa kata disertai juga gambar. Menurut keterangan Hadiwiyata, dalam purwaka, karya ini selesai ditulis pada bulan Maret 1935. Namun naskah FSUI bukan naskah aslinya, melainkan salinan ketik yang mengacu pada halaman-halaman dalam versi aslinya. Rupanya Hadiwiyata masih menganggap teks ini sebagai konsep saja, sehingga kemudian disempurnakan dengan teks tambahan. Mungkin sekali teks lengkap (atau teks langkah berikutnya) yang menyertakan tambahan tersebut adalah naskah BA.2 yang juga tersimpan di FSUI. Untuk naskah-naskah lain yang berisi catatan Hadiwiyata tentang dialek maupun adat-istiadat Bnyumas, lihat juga FSUI/BA.3-6, BA.288-290, KR.36-38, LL.113, LS.8, dan UR.46-48.